

Motor V8	Engine V8
----------	-----------

Bitte die Installationsanleitung vor Montage komplett sorgfältig durchlesen!

Please read the installation instructions carefully before mounting!

- Demontieren des rechten und linken Hauptscheinwerfers
- Demontage der Motorraumverkleidung
- Demontage der Luftfilterkästen
- Waschwassereinfüllstutzen entfernen

- Disassembling the right and left main headlights
- Disassembly of the engine compartment trim
- Disassembly of the air filter boxes
- Remove washer water filler neck

- Anlegen der Montageschablone
Aussenkontur der Schablone muss an den Kanten des Kotflügels anliegen

- Applying the mounting template
The outer contour of the template must lie against the edges of the fender



- Legen Sie nun den Luftkanal auf und prüfen Sie das der Kanal genau an der angezeichneten Linie anliegt.
- Nehmen Sie den Luftkanal nach der Prüfung wieder ab.

- Now place the air duct on top and check that the duct lies exactly on the marked line.
- Remove the air duct again after the test.



- Schneiden Sie die angezeichnete Öffnung gemäß der Schablone aus und schützen die Schnittkante vor Korrosion
- Kürzen Sie den inneren Steg gemäß Bild (1) und schützen die Schnittkante vor Korrosion
- Befestigen Sie den beiliegenden Kantenschutz an der gekennzeichneten Stelle siehe Bild (2)

- Cut out the marked opening according to the template and protect the cut edge from corrosion
- Shorten the inner bar according to the picture (1) and protect the cut edge from corrosion
- Fasten the enclosed edge protector at the marked position see Fig. (2)



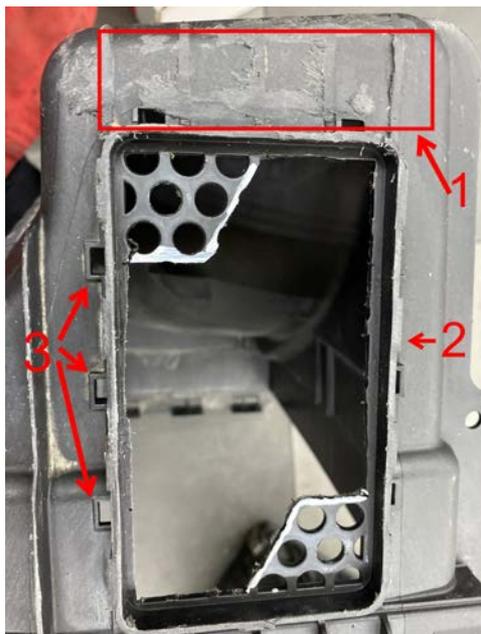
- Bereiten Sie den Luftfilterkasten zur Montage des Ansaugrohres vor
- Luftfilteranschluss oben (Resonanzdeckel) entfernen

- Prepare the air filter box for mounting the intake manifold
- Remove air filter connection at the top (resonance cover)



- Gitter gemäß Vorlage beschneiden
Wichtig! Luftfilter rechts (in Fahrtrichtung)
- Entfernung der Kunststoff Kanten (1)
- Bearbeitung des stehenden Kunststoff-Rahmens auf 10mm (2)
- Verschließen der offenen Aussparungen mit mitgeliefertem Dichtmaterial (3)

- Trim grid according to template
Important! Air filter box on the right!
- Removal of plastic edges (1)
- Machining of the standing plastic frame to 10mm (2)
- Closing the open recesses with supplied sealing material (3)



- Abdichtgummi an Stehkante montieren

- Installing the sealing rubber on the standing edge



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Original Ansaugöffnung mit beiliegendem Deckel verschließen, dazu Deckel mit beliebigem Dichtmaterial einkleben | <ul style="list-style-type: none">• Close original intake opening with enclosed cover, in addition glue cover with any sealing material |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Ablaufbohrung im Luftfilterkasten mit beiliegender Schraube M8x15 und O-Ring verschließen | <ul style="list-style-type: none">• Close drain hole in air filter box with enclosed M8x15 screw and O-ring |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- Luftfilterkasten Rückseite montieren
- Luftkanal vorsichtig von vorn einschieben, dabei auf grobe Gewalt verzichten!
- Der Luftkanal wird hinten zum Kotflügelausschnitt positioniert, die Rückseite des Luftkanals muß in die zuvor aufgesteckte Gummiführung eingeschoben und gleichzeitig vorne in den Luftfilterkasten eingesteckt (Auf saubere Ausrichtung des Dichtgummis achten)

- Mount air filter box rear side
- Carefully push in the air duct from the front, avoid using excessive force!
- The air duct is positioned at the rear to the fender cutout, the back of the air duct must be inserted into the previously fitted rubber guide and at the same time inserted into the front of the air filter box (make sure the sealing rubber is aligned properly)



- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Sitz des Dichtgummis genau beachten | <ul style="list-style-type: none">• Pay attention to the fit of the sealing rubber |
|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|

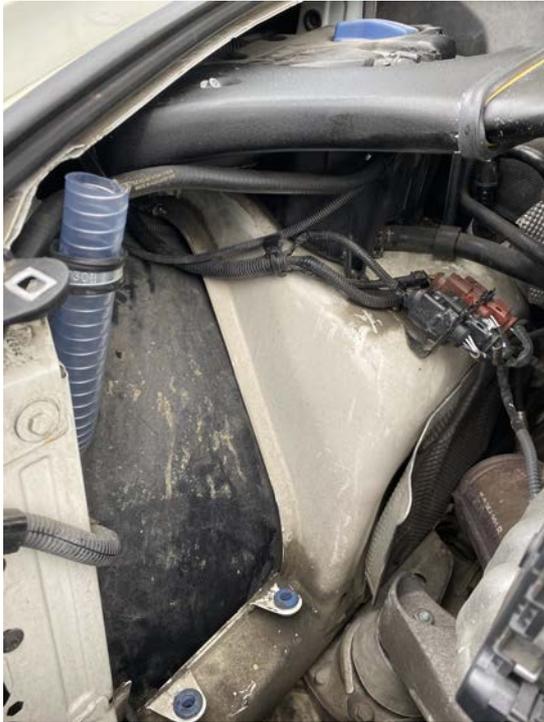


- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Kanalführung rechts mit beiliegenden M6x20 Innensechskantschrauben und Federring mit Unterlegscheibe verschrauben• Beide Befestigungsschrauben innen im Luftfilterkasten vorsichtig anziehen max.10Nm! | <ul style="list-style-type: none">• Screw right channel guide with enclosed M6x20 hexagon socket screws and spring washer with washer• Carefully tighten both fixing screws inside the air filter box max.10Nm! |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- Waschwasserstutzen zur Befestigung des mitgelieferten Schlauches bearbeiten (siehe Bild)
- Montage des Stutzen und Verlegung des Einfüllschlauches (Freigang zum Scheinwerfer beachten)

- Edit wash water connection piece for fastening the supplied hose (see picture)
- Mounting of the nozzle and laying of the filler hose (pay attention to the clearance to the headlight)



- Ist der Luftkanal nun sauber ausgerichtet kann der äußere Luftsnorkel zur Montage vorbereitet werden
- Den Luftkanal nochmals aufsetzen und positionieren, danach mittels Klebeband die Position kennzeichnen

- Once the air channel is aligned properly, the outer air snorkel can be prepared for mounting
- Place and position the air duct again, then mark the position with adhesive tape



- Kontakt und Anlageflächen Fett frei reinigen (Kanal und Auto)
- Beiliegenden Kleber an den Kontaktflächen des Ansaugkanals auftragen

- Clean contact and contact surfaces grease free (channel and car)
- Apply enclosed adhesive to the contact surfaces of the suction channel



- Ansaugkanal positionieren und prüfen ob sich die Tür und Spiegel ohne Berührung öffnen lässt
- Den neu verklebten Kanal gegen Verrutschen mit zusätzlichem Klebeband sichern
- Nach Abluftzeit (ca. 4h) kann das Sicherungsband entfernt werden

- Position the suction channel and check if the door and mirror can be opened without touching them
- Secure the newly bonded channel against slipping with additional adhesive tape
- After flash-off time (approx. 4h), the securing tape can be removed



- | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Luftfilter links zum Einbau vorbereiten• Original Ansaugöffnung mit beiliegendem Deckel verschließen, dazu Deckel mit beliegendem Dichtmaterial einkleben | <ul style="list-style-type: none">• Prepare left air filter for installation• Close original intake opening with enclosed cover, in addition glue cover with any sealing material |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

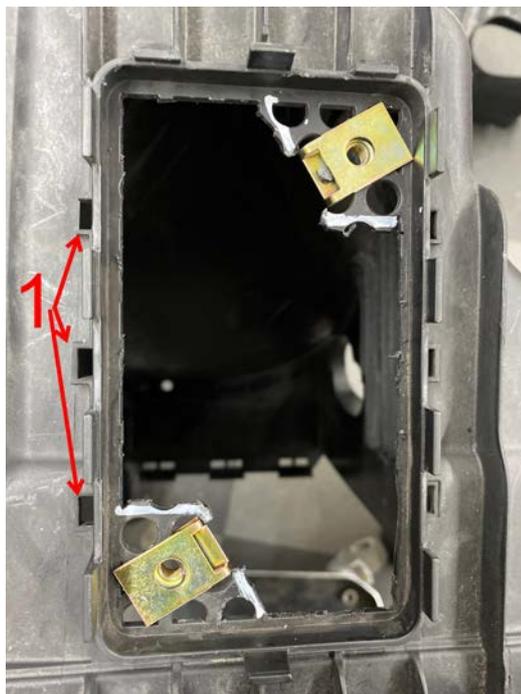


- | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Ablaufbohrung im Luftfilterkasten mit beiliegender Schraube M8x15 und O-Ring verschließen | <ul style="list-style-type: none">• Close drain hole in air filter box with enclosed M8x15 screw and O-ring |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- Gitter gemäß Vorlage beschneiden
Wichtig! Luftfilter **LINKS** (in Fahrtrichtung)
- Verschließen der offenen Aussparungen (beide Seiten) mit mitgeliefertem Dichtmaterial (1)
- Schnappmuttern montieren (siehe Bild)

- Trim grid according to template
Important! Air filter box on the **left!**
- Closing the open recesses (both sides) with supplied sealing material (1)
- Mount snap nuts (see picture)



- Kanalführung montieren

- Mount channel guide



- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Vormontage des Luftfilterkastens• Massepunkt an der Karosserie entfernen | <ul style="list-style-type: none">• Pre-assembly of the air filter box• Remove the ground point on the body |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- | | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">• Luftfilterkasten montieren• korrekten Sitz des Dichtgummis beachten | <ul style="list-style-type: none">• Mount air filter box• Ensure that the sealing rubber is seated correctly |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



- Montage des rechten Kanalstutzens
- Kanalstutzen aufsetzen und vorsichtig mit Schraube befestigen (5 Nm)
- auf korrekten Sitz der Dichtung achten

- Mounting the right duct connection piece
- Place duct connection piece and fasten carefully with screw (5 Nm)
- Make sure that the seal is seated correctly



Installation manual for airsnoorkel system

- Gummidichtungen mit Vaseline fetten
- Einstecken des Kanals (step 1)
- Ausrichten des Kanals mittig (step 2)
- der Kanal sollte nach dem Ausrichten ca. 20mm auf jeder Seite eingesteckt sein

- Grease rubber seals with Vaseline
- Plugging in the channel (step 1)
- Centering the channel (step 2)
- the channel should be inserted approx. 20mm on each side after alignment



- Hauptscheinwerfer montieren und Funktionsprobe

- Installing the main headlights and function test

Airsorkel System Kit V8:



Achtung:

Das Airsnorkel System ist ein Motorsportteil ohne TÜV Gutachten. Die Verwendung erfolgt auf eigene Gefahr. Wir übernehmen keine Garantie für eventuelle Motorschäden. Die Luftansaugung schützt nicht vor Motorschäden durch Wasserschlag.

Attention:

The Airsnorkel system is a motorsport part without TÜV certificate. Use at your own risk. We do not assume any warranty for possible engine damage. The airsnorkel does not protect against engine damage due to water stroke.